



Bản tin



Số 75

Địa chỉ liên lạc : 7169 Santa Isabel Dr Buena Park, CA 90620

4/2017

BAN HUYNH TRƯỞNG LIÊN ĐOÀN

Liên Đoàn Trưởng:

Tr. Matthew Mai (714) 312-9556

E-mail : matthewm891@gmail.com

Liên Đoàn Phó :

Tr. Lee Alina (310) 808-3070

Tr. Mai Anh (Trish) (714) 312-9993

Các Trưởng Phụ Tá :

Tr. Trần Nghĩa (213) 519-8882

Tr. Kathy Văn (714) 728-5236

Tr. Trần Khoa (714) 260-1003

Tr. Lý Nhật Hui (714) 308-0194

Tr. Trần Đình (714) 658-0654

Tr. Vinh Trương (714) 548-6746

Tr. Christine Nguyễn (714) 791-1670

Tr. Brainy Vũ (714) 747-1798

Tr. Alvin Phan (714) 244-2364

Tr. Katherine Võ (714) 725-5765

Tr. David Lê (714) 892-6772

Tr. Long Phan (713) 414-3548

Tr. Hương Nguyễn (714) 422-9404

Tr. Christina Huynh (714) 800-9722

<http://www.liendoanchilinh.com>

Ban Bảo Trợ :

Trưởng Ban: (714) 589-4360

Anh Xuân Trần

xuant@yahoo.com

Phụ Tá: (714) 247-9511

Anh Anthony Nguyễn

Thủ quỹ: (714) 757-6558

Chị Lê Hoàng Ly

Thư Ký : (714) 496-3001

Chị Trương Ngọc

Xã Hội: (714) 902-3706

Anh Nguyễn Như Nhạc

Ban Âm Thực : (714) 788-4728

Anh Châu Thế Hải

Hướng Dẫn Việt Ngữ : (714) 902-7193

Anh Phạm Linh

Đ.D Thanh: (714) 391-3832

Anh Nguyễn Diệp

Đ.D Thiếu Nam: (714) 855-5260

Nguyễn Văn

Đ.D Thiếu Nữ: (714) 904-3761

Chị Châu Duy

Đ.D Sói Nam: (714) 588-6195

Chị Jenny Võ

Đ.D Chim Non: (714) 588-6195

Chị Jenny Võ

Đăng Thử Hướng Đạo Đại Bàng

Để đạt được Đăng cấp Hướng Đạo Đại Bàng (Eagle Scout), là đẳng cấp cao nhất dành cho một Hướng Đạo sinh Hoa Kỳ có thể đạt được trước ngày sinh nhật 18, Hướng Đạo sinh cần được hướng dẫn và học hỏi những chuyên môn và chứng tỏ khả năng đã lãnh hội được qua những đăng thử theo chương trình của Hội Hướng Đạo Hoa Kỳ: Scout (Hướng Đạo Sinh), Tenderfoot (Tuyên hứa), Second Class (Hạng Nhì), First Class (Hạng Nhất), Star (Bắc Đẩu) và Life (Vào Đời) kể từ khi một hướng đạo sinh bước vào đoàn Thiếu. Ngoài những chuyên môn của mỗi đăng thử, Hướng Đạo sinh cần phải có tối thiểu 21 chuyên hiệu trong hơn một trăm chuyên hiệu liên quan đến những ngành nghề khác nhau, trong số tối thiểu 21 chuyên hiệu phải có ít nhất 13 chuyên hiệu bắt buộc. Cuối cùng Hướng Đạo sinh phải thực hiện một đề án có ích cho cộng đồng, xã hội như nhà thờ, chùa, trường học, công viên, thư viện cộng đồng... Khi thực hiện đề án, Hướng Đạo sinh phải là người phác họa đề án, là người vận động tài chánh tìm ngân quỹ cho đề án, tìm nhân sự giúp cho đề án, đồng thời là người điều động công việc cũng như kiểm soát mọi kế hoạch và tìm giải pháp để điều chỉnh nếu trong tiến trình thực hiện gặp trở ngại. Sau khi hoàn tất đề án, Hướng Đạo sinh sẽ được Hội Đồng chuyên trách khảo sát của cấp Đạo tại địa phương thay cho Hội Hướng Đạo Hoa Kỳ khảo nghiệm về tinh thần Hướng Đạo, về khả năng lãnh đạo, về đề án, và nếu Hội Đồng này cảm nhận được Hướng Đạo sinh hội đủ điều kiện và có tính khí của một Hướng Đạo sinh thì Hội Đồng sẽ chấp thuận cấp phát huy hiệu Hướng Đạo Đại Bàng, sau đó đại diện Hội Đồng trình báo về Châu rồi Hội để chính thức chứng nhận Hướng đạo sinh đó đạt Hướng Đạo Đại Bàng kể từ ngày Hội Đồng chuẩn thuận.

Sau cùng, đơn vị sẽ chọn ngày tổ chức buổi lễ chính thức trao đăng thử Hướng Đạo Đại Bàng (Court of Honor), nghi thức trao đăng thử Hướng Đạo Đại Bàng được thực hiện rất trang trọng nhằm tạo sự hãnh diện cho đoàn sinh cùng gia đình, khuyến khích các Hướng đạo sinh khác. Hình thức này được dùng để nhấn nhủ đến các Hướng Đạo Sinh là phong trào Hướng Đạo vinh danh các em ngày hôm nay, thì các em cần nuôi dưỡng tinh thần Hướng Đạo và phục vụ phong trào trong đời sống của các em trong tương lai.

Được nhìn khuôn mặt vui tươi và tự hào của các em khi nhận lãnh huy hiệu thì mọi người cảm nhận được những việc làm mà các em đã trải qua không dễ gì thực hiện, vì chỉ có khoảng 4% trong tổng số hàng triệu Hướng Đạo sinh Hoa Kỳ đạt được huy hiệu Đại Bàng.

Thiện ý là ý của Thượng Đế

Tạp Ghi Phụ Huynh ...

“Đường Lên Sân Khấu” - Nhậm chức Phụ huynh Đại Bàng

“Chúc mừng Chị nha!” còn đang bối rối chưa biết chuyện gì, Chị C đưa tay vui vẻ bắt tay tôi thật nồng nhiệt, Chị nói: “Thế là xong, cuối cùng con Chị và con của em đã đạt được đẳng cấp Đại Bàng. Nhìn lại con đường mình đi thật vất vả và phải không Chị. Nhưng thôi, mình hãy vui lên vì hai chị em mình sắp được lên sân khấu!”

Câu chúc mừng của Chị C làm tôi hồi tưởng đến con đường đi lên sân khấu của bản thân tôi. Nếu như ngày được lên sân khấu là một ngày vui sướng của bậc làm Cha Mẹ bao nhiêu thì cái ngày đầu tiên đưa con đến điểm khởi hành và bước đi trên con đường càng chông gai và khó khăn bấy nhiêu.



Sói con Brandon K-11/07/09 Ngày đeo khăn-Hurkey Creek Camp

Điểm khởi hành bắt đầu vào tháng 9, 2009 lúc thằng bé được 9 tuổi. Năm tay con đưa vào xin gia nhập làm Sói con khi cả hai Mẹ con còn mù mờ về chương trình sinh hoạt Hướng Đạo ở nước ngoài. Kiến thức non nớt về Hướng Đạo khi xưa ở nước nhà thôi thúc tôi tìm hiểu thêm về chương trình sinh hoạt của đoàn sinh. Có người nói: “Chị cứ cho nó vô đi, nó chơi ở đây có nhiều người chơi, có mấy anh chị lớn mình đỡ lo, đỡ mệt. Như tui nè, bỏ nó ở đây mình đỡ vương bận khi đi chợ hay đi công chuyện...” Tôi lại có suy nghĩ khác. Tôi không cần tìm chỗ để giữ con nhưng tôi cần nơi cho con sinh hoạt, vui đùa, học hỏi thêm về đạo đức, về tình người, về khả năng sinh tồn .v.v...bên cạnh những kiến thức về khoa học, kỹ thuật, sử địa, văn chương đã có trong học đường. Nhắm được điểm tới, tôi cố gắng không ngừng đi bên cạnh con, vừa học hỏi cho bản thân vừa hướng dẫn con trên con đường sinh hoạt Hướng Đạo.

Ở cái tuổi non nớt, tham ăn tham ngủ, phải khó

khăn lắm thằng bé mới thức dậy được sáng sớm ngày Chủ Nhật để đi sinh hoạt sau những đêm thức bày thức khuya vì tham gia tiệc tùng, giỗ chạp hay sinh nhật bạn bè, bà con..., tôi phải vận dụng mọi phương cách để cạy nó ra khỏi tấm chăn ấm êm để đến nơi sinh hoạt kịp giờ vì nhà cách xa địa điểm sinh hoạt. Hết năn nỉ đến giải thích, rồi giận hờn, hù dọa, cảm đoándù đổ cho quà, cho ăn chicken nuggets, mua cà rem, nước boba... có khi phải rơi lệ với nó, nó mới chịu lên xe. Chưa kể áo quần đồng phục, nón, nước, cặp sách Mẹ đã để sẵn trong xe. Khi đi trại, vì còn là Sói con thì người hầu này lại phải cung cấp mọi dịch vụ từ A đến Z như chuẩn bị áo quần, khăn mền, lều chông, chén bát cho hoàng tử nhà Sói. Hàng ngày mỗi lần đi trên xe, để khuyến khích thằng bé học thuộc những lời hứa của Sói con, tôi phải in lời hứa ra tờ giấy và hai mẹ con cùng học. Thế là tôi có thêm một phương cách mới, dùng lời hứa: “Sói con nghe lời Sói già. Sói con nghĩ tới người khác trước. Sói con mở mắt vĩnh tai, Sói con sạch sẽ, thật thà, vui vẻ” để làm vũ khí chiến đấu với chủ Sói con này mỗi khi cần thiết.

Một kinh nghiệm đau thương và cũng là một bài học đáng nhớ cho chủ Sói con vào cái tuổi ngây ngô này. Hôm ấy là ngày sinh nhật thứ 12 của chủ Sói con. Tan giờ sinh hoạt, tôi hỏi thúc thằng con chuẩn bị cho tiệc sinh nhật ở hồ bơi với các anh chị em họ đang đợi. Thằng bé mặt buồn hiu nói: “Con bị phạt. Trưởng D bắt con phải viết bản tự kiểm 5 trang giấy nộp ngay chiều nay. Con không đi được rồi!”. Thế là tiệc sinh nhật phải bãi bỏ vì nhân vật chính không thể có mặt vào giờ chót. Hỏi ra mới biết Sói con đã không nghe lời Trưởng đến tập hợp mà cứ tiếp tục ngồi chơi với một Sói con khác, hai đứa đang đánh cuộc với nhau đùa nào ngồi lại lâu nhất sẽ dành được trái banh tennis. Về tới nhà, nó ngồi ngay vào bàn vừa viết vừa khóc vì không được đi chơi mừng sinh nhật của chính mình. Tôi vừa buồn, vừa giận, vừa đau xót cho con, không biết Trưởng có biết hôm nay là sinh nhật của nó không mà phạt nó, tội nghiệp. Tôi phân vân có nên gọi Trưởng xin tha hay không?... Nhưng không! sau khi quay mặt chỗ khác để nó không thấy lệ của mình rơi, tôi quyết định dùng chiến lược “Sói con nghe lời Sói già” ra để chiến đấu với lòng mình và cũng để dạy con bài học thật đích đáng. Bài tự kiểm dài 5 trang giấy chứa đựng những lời lẽ ăn năn, hối lỗi chân tình, khuyên nhủ các bạn trẻ không nên phạm lỗi tương tự ấy tôi vẫn luôn gìn giữ đến bây giờ và mãi mãi. Sau lần bị phạt nặng thằng bé học được bài học phải lãnh chịu hậu quả do hành động của mình nếu không nghe lời, hoặc vi phạm luật lệ và hứa sẽ không tái phạm.



Brandon K. – 09/16/ 12 Ngày lên Thiếu –Kiwanis Park- Garden Grove

Sau ngày bước qua cầu gỗ để lên Thiếu, chú Sói con ngày xưa giờ trưởng thành nhanh chóng thành Thiếu nam. Giai đoạn này tôi không phải năn nỉ nó lên xe cho kịp giờ sinh hoạt mà ngược lại tôi bị nó hối lại tôi. Tôi cũng không cần lo chuẩn bị vật dụng áo quần đi trại vì Thiếu sinh phải rèn luyện tính độc lập, kỹ năng sinh tồn, tự nấu cơm ăn khi đi trại cho dù nấu cơm khô, cơm nhão, cơm sống hay khét. Thay vào đó là những chuỗi ngày cuối tuần Ba hay Mẹ phải đưa đón hoặc ngồi trong xe dù trời nóng, trời lạnh hay mưa gió, chờ con đi học các lớp chuyên hiệu (Merit Badges). Có những lúc nó ù lì, ham chơi không chịu lấy lớp học hoặc chưa chuẩn bị bài làm trước khi đến lớp, hay lý sự với Mẹ vì đến cái tuổi ta đây là người lớn, “con biết rồi”, hay “Dạ. OK con làm.” nhưng rồi nó cứ hẹn mà mình thì cứ chờ. Trăm ngàn nỗi khổ khi có con vào tuổi thiếu niên, có khi phải ngậm đắng nuốt cay hay buông theo chiều gió để khi nó lấy được lớp nào là Mẹ mừng được lớp đó.

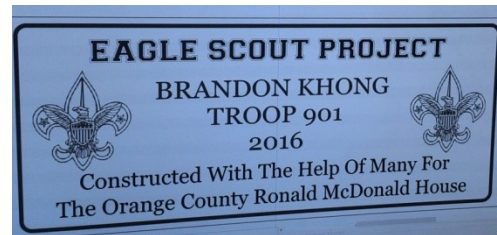


Brandon K.- 9/13/15- Ngày lên Thanh-Park West Westminster

Ngày lên Thanh cũng nhanh chóng vượt qua. Anh Thiếu sinh trở giờ cao lớn hơn, chững chạc hơn, dạn dĩ hơn khi giao tiếp với mọi người. Lớn lên với sự tự tin, vui vẻ, giúp ích được mọi người càng làm cho nó yêu đời hơn và đạt được điểm cao trong nhà trường. Bên cạnh nó, Ba Mẹ hay có khi Chị gái vẫn là tài xế cho nó những khi đi sinh hoạt, đi trại, hay tham gia huấn luyện.

Đến giai đoạn đi tìm dự án cho Eagle Scout, ngoài

chức vụ tài xế không lương tôi còn phải kiêm thêm chức giám đốc vì phải đốc thúc, nhắc nhở liên lạc với nhiều nơi hoặc làm hẹn để bàn thảo dự án. Khi có được dự án và cần tài chánh thì tôi lại phải nhận thêm chức Trưởng phòng gây quỹ. Công việc này khó khăn hơn mấy trăm lần nhiệm vụ gõ đầu trẻ trong lớp Việt Ngữ vì phải vận động trí óc làm thế nào để có thể ướp 150 miếng thịt hay nấu bao nhiêu gạo mới đủ số lượng hơn cả trăm phần cơm hoặc cần bao nhiêu vật liệu để sản xuất ra vài chục ly chè để bán gây quỹ. Lại thêm khổ cực nữa là phải chờ anh sếp trẻ đi xin tiền trợ giúp từ tiệm này đến tiệm kia cho dù chỉ được \$1.18 hay \$200 khi cần mua những vật liệu để hoàn thành dự án. Nếu không làm những việc đó thì chắc phải bỏ tiền túi ra thực hiện dự án thì coi như tự bỏ tiền mua vé để “được lên sân khấu”. Vào những ngày thực hiện dự án, anh chỉ huy trưởng trẻ tuổi còn giao luôn cho tôi chức vụ Trưởng ban ẩm thực vì phải lo chuẩn bị thức ăn nước uống cho 5-7 người hay 15-20 thiện nguyện viên đến giúp. Vậy đó, mọi chường ngại vật trên đường cũng đều vượt qua để cuối cùng dự án cũng được hoàn thành và cơ quan thụ hưởng đã chân thành đón nhận.



Brandon K.- 11/30/16- Eagle Scout Rank

Bên cạnh những công gai, nhọc nhằn tôi phải vượt qua trên đường “đi lên sân khấu” là hạnh diện, là hạnh phúc được thấy con vui tươi trưởng thành trên con đường Hướng Đạo. Dầu cho đường đi khó nhưng vẫn một lòng không ngại núi e sông cố gắng đeo đuổi, rèn luyện, học hỏi điều hay lẽ phải trong suốt thời gian tham gia sinh hoạt Hướng Đạo đã tạo cho con tôi lòng dũng cảm, vượt qua được mọi khó khăn để hoàn tất dự án giúp ích cho cộng đồng. Rồi mai này những

kỹ năng và kinh nghiệm học hỏi trên con đường sinh hoạt Hướng Đạo sẽ là hành trang quý báu cho con trên bước đường tương lai.

Không chỉ dừng lại ở danh hiệu Đại Bàng, tôi vẫn luôn mong mỗi con tôi tiếp tục mạnh mẽ bay cao đến tương lai tươi sáng và luôn ghi nhớ mang theo mình 12 “thần công lực” (Scout Laws của BSA) hay 10 điều luật của Hướng Đạo Việt Nam trong suốt cả cuộc đời như con đã từng giờ tay tuyên hứa sẽ là người trọng danh dự, trung thành với tổ quốc, yêu thương giúp đỡ mọi người, lễ độ, liêm khiết, yêu thương sinh vật, cần kiệm, gặp khó khăn vẫn vui tươi, trong sạch từ tư tưởng đến việc làm, vâng lời Cha Mẹ và tuân theo pháp luật. Chắc chắn rằng xã hội sẽ cần thêm nhiều Đại Bàng nữa để hướng dẫn những đàn chim non, sỏi con đi vào con đường Hướng Đạo ngày một vững mạnh hơn.

Xin chân thành cảm ơn các Trưởng trong Liên Đoàn Chí Linh đã dẫn dắt các em trên con đường chông gai và giúp đỡ hướng dẫn những phụ huynh như tôi trên bước đường sinh hoạt Hướng Đạo. Xin cảm ơn tất cả phụ huynh của Liên Đoàn Chí Linh đã ủng hộ, giúp đỡ tôi tiếp tục bước đi trên “đường lên sân khấu”.

Phải chăng những khổ cực, khó khăn và sự hỗ trợ không ngừng của bậc làm Cha Mẹ bên cạnh những đoàn sinh chính là sức mạnh tạo nên đôi cánh Đại Bàng. Xin chúc mừng tất cả những ai đã được mang danh hiệu Phụ Huynh Đại Bàng và xin chia sẻ, mở rộng vòng tay sẵn sàng hướng dẫn những ai muốn “được lên sân khấu”.

Phụ Huynh,
Không Thanh Liên
Ngày 30 tháng 11, 2016



Bradon Khổng và Steven Khôi Nguyễn với Eagle Board vào ngày 30-11-2016

Nhật Ký Liên Đoàn:

Lễ Trao Đẳng Thứ và Tiệc Giáng Sinh Liên đoàn Chí Linh :



Chương trình sinh hoạt của Liên đoàn đã được ấn định vào chiều thứ bảy 17 tháng 12 năm 2016 là tổ chức buổi lễ trao đẳng thứ cho các Hướng đạo sinh của Liên đoàn, đồng thời tổ chức tiệc Mừng Giáng sinh và Năm mới.

Ngay từ những tháng trước thời gian ấn định, Liên đoàn đã tìm và mượn một hội trường của nhà thờ vùng Anahiem, đến khi trước 5 tuần lễ tổ chức, vì lý do ngoài ý muốn, địa điểm không thể sử dụng, liên đoàn đành tìm một nhà hàng thay thế địa điểm tổ chức, may mắn nhà hàng Moonlight tại 15440 Beach Blvd suite 118 thuộc thành phố Westminster lại có thể đáp ứng yêu cầu cấp thời này khi có một tiệc đã dờn ngày nên nhà hàng có chỗ để liên đoàn thay thế.

Được sự hưởng ứng tích cực của phụ huynh và thân hữu, dự trù số đoàn sinh tham dự là 150 HDS và 30 bàn, cuối cùng đã có tổng số 38 bàn và hơn 150 HDS tham dự, quan khách ngoài một số quý Trưởng như Tr. Hồngtiên đại diện Miền Tây Nam Hoa Kỳ, Tr. Hồ Đăng, Tr. Tân thuộc Liên đoàn Văn Lang, Tr. Nhan Thiện Hùng thuộc LD Hoàng Sa, Trưởng Đỗ Xuân Hương thuộc LD Trường Sơn, Trưởng Ty Trần thuộc LD Trùng Dương, Tr. Bạch Thuộc LD Quang Trung-Ngọc Hồi, Tr. Robert Stoltz chủ tịch Hội đồng khảo sát Hướng đạo Đại Bàng của Đạo El-Capitan, Tr. Jorge Ruiz de Somocurcio đại diện Châu Orange County, Tr. Marti O'Neill thuộc Châu Orange County Hội Nữ HD Hoa Kỳ, Tr. Lê Anh Dũng, Nguyễn Cửu Lâm, Nguyễn Thanh Oai, Phan thị Nam, Nguyễn Nhật Tựu, Nguyễn Bá Thành thuộc Gia Đình Bách Hợp Nam Cali đặc biệt có sự tham dự bất ngờ của Tr. LM Tiến Lộc từ Việt nam.

Buổi lễ bắt đầu lúc 5 giờ chiều gồm hai phần, phần đầu gồm trao cho các em Thiếu nữ đạt được đẳng thứ Bạch Kim (Silver Award) gồm các Thiếu nữ **Ashley Chau, Fiona Nguyen, Hannah Nguyen, Katrina Sam, Michelle Luu, and Tanya Nguyen**



Phần hai là trao tặng thứ Hương Đạo Đại Bàng gồm các HDS: **Alan Dinh, Brandon Khong, Brian Bui, Calvin Nguyen, Derek Nguyen, Khang Le, Phillip Nguyen, and Steven Nguyen**

Chấm dứt buổi lễ là phần trao đổi quà giữa các em các Ngành, phụ huynh trao quà lưu niệm và cảm ơn quý Trường cũng như dành cho các phụ huynh giúp lớp hướng dẫn Việt ngữ cho các em Áu của liên đoàn, xen kẽ là phần xổ số với nhiều quà do thân hữu yểm trợ, văn nghệ do các em thực hiện và chấm dứt là phần dạ vũ sau khi các em ra về lúc 10 giờ đêm



Quỹ Thăng Tiến XI:

Sau thời gian phát động chương trình gây quỹ dành cho các Thanh sinh Thanh đoàn Lê Lai ghi danh tham dự Trại Khai Phá 3 vào giữa tháng 7 năm nay với tổng số tiền là \$7,093.00, Ban tổ chức công tác gây quỹ quyết định khóa sổ chương trình dành cho trại Khai Phá và chuyển sang nỗ lực gây quỹ cho HDS liên đoàn tham dự trại Thăng Tiến XI sẽ tổ chức tại Virginia vào mùa hè năm 2018:

Gỏi bánh Chung bánh Tết : mặc dù song song với việc thực hiện gian hàng Hoa Tết, với sự hưởng ứng của phụ huynh và thân hữu, sau khi trừ mọi chi phí, số tiền thu được là

\$4,433.00.

Gian Hàng Hoa Tết : đây là lần đầu thực hiện, được Ban giám đốc chợ Saigon yểm trợ, trong suốt hơn 3 tuần, gian hàng Hoa liên đoàn cuối cùng cũng bán hết trước ngày với số tiền thu được là \$2,868.00 sau khi trừ chi phí Hoa, công một người bán, mượn chỗ bán... cảm ơn các anh chị Mai, Cúc, Phát, Vân, Loan, Vĩ... đã đóng góp thời gian nhiều ngày giờ cho gian hàng.

Kế hoạch gây quỹ của liên đoàn dự trù sẽ tài trợ cho 100 HDS tham dự trại Thăng Tiến XI với số tiền là \$27,500.00, trong thời gian tới, rất cần sự nỗ lực của quý phụ huynh và rất mong sự yểm trợ của thân hữu liên đoàn trong các chương trình gây quỹ sắp tới như cơm đầu tháng, bánh Trung Thu, bánh chưng bánh tết...

Chào Cờ Đầu Năm :

Văn sinh hoạt chung cùng các Liên đoàn thuộc Miền Tây Nam Hoa Kỳ, chào cờ đầu năm đã được định trước vào ngày 20/2/2017, tuy nhiên, thời tiết năm nay nhiều mưa, quyết định giữa các liên đoàn vào phút chót rất khia khao là vẫn tổ chức, tuy buổi sáng khi tất cả các đơn vị đang chuẩn bị, mưa tuy không nặng hạt nhưng cũng tạo sự lo lắng chung cho mọi người, tưởng chỉ chào cờ xong sẽ chia tay, nhưng khi thượng kỳ, trời trở nên quang dần trở lại, các em có một buổi sinh hoạt mát mẻ và ban phụ huynh tích cực trong phần ẩm thực nhưng lại có phần không đủ cho mọi người?



Trại Xuân Liên đoàn:

Năm nay, Trại Xuân Liên đoàn chọn đất trại tại Prado Regional Park thuộc thành phố Chino cách nơi sinh hoạt của Liên đoàn khoảng 30 phút lái xe, trại được tổ chức từ chiều thứ sáu ngày 3/3/2017 đến trưa ngày chủ nhật 5/3/2017.

Thời tiết bất thường hơn mọi năm (mưa nhiều sau thời gian nhiều năm hạn hán) nên có nhiều phụ huynh và đoàn sinh không tham dự trại, tuy nhiên, số



trại sinh cũng đã vượt con số 200 trại sinh đi trại, trong dịp này, chủ đề trại năm nay là “Làng Việt Nam”, các Hướng Đạo Sinh sẽ dùng tiếng Việt trao đổi cũng như khi tiếp xúc, văn nghệ... các em đã cố gắng học hỏi và tìm hiểu những địa danh, danh nhân liên quan đến liên đoàn như Chí Linh, Lê Lai, Lê Lợi...

Trong các trạm của trò chơi lớn, các em được thử thách và học hỏi về địa lý, lịch sử văn hóa VN cũng như những tập tục cổ truyền và tự tay gói bánh chưng cũng như hiểu biết về sự tích bánh chưng.



Trại Đội Trưởng/Đội Phó kỳ III:

Cùng tham dự với các liên đoàn bạn do Miền Tây Nam Hoa Kỳ tổ chức, đây là lần thứ 3 và đã tổ chức tại trại trường của BSA Firestone camp vào cuối tuần 17-19/3/2017. Liên đoàn đã có 30 ĐT/ĐP tham dự, các em đã có một kỳ trại thật lý thú.



Các Chương trình sinh hoạt các Ngành:

Ngành Ấu : chuẩn bị thay đổi chương trình sinh hoạt bắt đầu đầu tháng 4 với sự trợ giúp của phụ huynh và các cựu Trưởng, chương trình hướng dẫn lớp Việt ngữ vẫn tiến hành tốt đẹp, Ban huynh Trưởng vẫn tổ chức các buổi thăm du, chương trình liên quan đến Ngành trong các dịp lễ.

Ngành Thiếu : đang trong giai đoạn tiến hành phân chia thêm đơn vị với 2 Thiếu đoàn Nam và 2 Thiếu đoàn Nữ, chuẩn bị chương trình trại huấn luyện ĐT/ĐP

Ngành Thanh: tiếp tục tổ chức gây quỹ dành cho Thanh đoàn bên cạnh nỗ lực gây quỹ của liên đoàn để tạo điều kiện cho các Thanh sinh tham dự trại Khai Phá 3, tính đến hôm nay, có 47 Thanh sinh ghi danh tham dự, dự kiến ít nhất có 9 Thanh sinh thực hiện dự án Hướng Đạo Đại Bàng, 3 Thanh Nữ thực hiện dự án Hướng Đạo Hoàng Kim trong 3 tháng tới.

Extra Miles Award :

Theo thông lệ hàng năm, Đạo El Capitan (District) thuộc Châu Orange County tổ chức cơm tối để cảm ơn và vinh danh những thiện nguyện viên đóng góp cho chương trình sinh hoạt của Đạo, năm nay, liên đoàn Chí Linh đã đề cử các phụ huynh và được Đạo thay cho Châu và Hội BSA vinh danh các phụ huynh Huỳnh Kim Hương (cô giáo), Vanessa Nguyễn (Văn Chiến-đại diện phụ huynh Ngành Thiếu), Jenny Uyên Võ (đại diện phụ huynh Ngành Ấu), bên cạnh đó, Tr. Khoa Kyle Trần được bình chọn Thiếu Trưởng trong năm thuộc Đạo El Capitan.

Thật bất ngờ, khi Châu Trưởng đại diện Hội Hướng Đạo Hoa Kỳ vinh danh Tr. Lý Nhật Hui về giải thưởng Asian American Spirit of Scouting Service Award.



Tin Sinh Hoạt Khắp Nơi :

Tráng Đoàn Nguyễn Trãi:

Trãi qua 14 năm thành lập, thành viên Tráng đoàn hầu hết là các Trưởng đang phục vụ tại các đơn vị trên mọi chi nhánh và Miền, dù đã thu hẹp trong phạm vi lãnh thổ Hoa Kỳ, Anh Chị Em tráng sinh tráng đoàn vẫn gắn bó trong sinh hoạt của tráng đoàn qua các công việc giúp ích và họp mặt, sinh hoạt vẫn theo từng Toán tại địa phương nơi các thành viên cư trú.

Dòng thời gian trôi qua, các vị cố vấn tráng đoàn lần lượt Lìa Rừng, để lại những kỷ niệm cũng như những góp ý nhiều bổ ích cho con thuyền Tráng đoàn tiếp tục hành trình của mình dù gặp bao sóng gió. Trưởng Voi Già Nghiêm Văn Thạch đã rời xa ACE mãi mãi nhưng vẫn để lại những sự góp ý nhiều bổ ích, Tráng đoàn cũng đã thực hiện các buổi lễ tưởng niệm đến Trưởng không chỉ đóng góp cho sự trưởng thành của Tráng đoàn mà sự dân thân của Trưởng đối với Phong trào Hướng Đạo Việt Nam trước và sau biến cố 1975.

Tại trại Giữ Vững kỳ thứ 20 ở Houston, Texas, ngoài công việc giúp trại tổ chức “Đỗ vui để học”, tráng đoàn cũng đã tổ chức lễ tưởng niệm đến Trưởng Voi Già vừa lìa Rừng vào ngày 7/11/2016 tại Paris, Pháp quốc, và ngày 3/12/2016 tại Nam Cali, Tráng đoàn cũng thực hiện thêm một buổi tưởng niệm khi ACE có dịp tổ chức lửa Dặm Đường và Lễ Lên Đường (Phong Nhậm Tráng Huỳnh) dành cho thành viên Tráng đoàn, trong các buổi lễ tưởng niệm, tráng đoàn hân hạnh đón tiếp các Trưởng đã cùng chia sẻ với ACE tráng đoàn về cuộc đời dân thân của cố Trưởng Voi Già Nghiêm Văn Thạch

đến Nam Cali để chăm sóc ái nữ nên có những buổi gặp gỡ ACE tráng sinh thuộc các Toán Lư Sơn, Nhị Khê và Chí Linh, các Toán cũng đã giới thiệu nhiều thành viên mới chính thức gia nhập cùng sinh hoạt với Tráng đoàn



Chương trình của Tráng đoàn trong thời gian tới : thực hiện đặc san kỷ niệm 15 năm ngày thành lập Tráng đoàn, chuẩn bị các buổi tập cho chương trình “Đêm Hát cho Việt Nam” sẽ được hát tại Tiền Thẳng Tiến XI và tại trại TT 11 sắp tới, ngoài ra Tráng đoàn cũng sẽ đảm trách chương trình “Đỗ Vui” cho trại Thẳng Tiến.



Miền Tây Nam Hoa Kỳ :

- Chào Cờ Đầu Năm : Theo thông lệ hàng năm thuộc Miền Tây Nam Hoa Kỳ, vào dịp đầu năm nhân kỷ niệm sinh nhật Bipi, các Liên đoàn thường thay phiên tổ chức ngày Chào Cờ Đầu Năm vào khoảng cuối tháng 2 hay đầu tháng 3 Dương lịch, tập tục này đã được thực hiện dưới sự tổ chức đầu tiên của một số liên đoàn, sau do Nhóm Liên Kết và nay chuyển cho Ban Đại Diện Miền Tây Nam Hoa Kỳ. Vì thời tiết năm nay mưa nhiều, việc tổ chức không trở ngại, tuy nhiên số lượng đoàn sinh có phần giảm nhưng



Trong thời gian qua, Anh chị Hoàng Kim Châu (vừa mới được ACE tráng đoàn tín nhiệm trong vai trò Tráng Trưởng nhiệm kỳ 2017-2019) thường xuyên

vẫn rất đông với 14 liên đoàn cùng quy tụ tại Huntington Regional Park vào sáng chủ nhật ngày 20/2/2017, năm nay, liên đoàn Chi Lăng đảm trách phần tổ chức với mô thức mới, chia các liên đoàn thành 4 nhóm cùng sinh hoạt, thực hiện công trại, băng reo...

- Trại Đội Trưởng/Đội Phó : Đây là lần thứ 3 Miền Tây Nam tổ chức nhằm cho các đơn vị cùng sinh hoạt trong vai trò Đội trưởng Đội phó, nhiều đơn vị Thiếu thuộc 14 liên đoàn cử đoàn sinh tham dự, kỳ trại này đã được tổ chức tại BSA Firestone Scout camp vào cuối tuần 17-19/3/2017.



- Trại Đơn Vị Trưởng và LĐT : Sau các khóa “Nghề Trưởng”, Miền Tây Nam Hoa kỳ sẽ tổ chức một kỳ trại dành cho các Đơn vị Trưởng, Liên đoàn Trưởng hay các Cố vấn và cựu Liên đoàn Trưởng các liên đoàn thuộc Miền Tây Nam Hoa kỳ nhằm mục đích tạo cơ hội cho các Trưởng chia sẻ những kinh nghiệm thành lập và điều hành đơn vị cũng như liên đoàn, kỳ trại dự trù sẽ tổ chức vào cuối tuần 21-23/4/2017 tại Girl Scout Center thuộc thành phố Anaheim.

Trại Khai Phá 3:

Cho đến hôm nay, số trại sinh ghi danh tham dự

cho trại Khai Phá 3 là 357 Thanh sinh với khoản 100 Trưởng và thiện nguyện viên ghi danh phục vụ trại, cần biết thêm chi tiết, xin vào trang nhà của trại tại địa chỉ <http://khaipha.huongdao.org/> và ghi danh ở địa chỉ <http://traikhaipha.org/>



Gia Đình Bách Hợp Nam Cali :

Được văn phòng Hướng Đạo Trưởng Niên đề nghị, Gia Đình Bách Hợp Nam Cali đã đồng ý đứng ra phổ hợp cùng các Làng Bách Hợp miền Nam Cali thành lập Ban Tổ Chức Hội Nghị Trưởng Niên kỳ 2 vào mùa hè năm 2017.

Sau khi ban tổ chức được hình thành, các đại diện của Gia Đình Bách Hợp Nam Cali và các Làng Bách Hợp Quảng Tế, San Diego, Vạn Kiếp và Hồng Bàng đã có các buổi họp để chuẩn bị cho kỳ hội nghị chu đáo, kết quả sơ khởi :

-Trại Trưởng : Tr. Nguyễn Cửu Lâm (GĐBH)

-Các Trại Phó : Làng Trưởng các Làng Quảng Tế, San Diego, Vạn Kiếp và Hồng Bàng

-Thời gian : từ thứ Năm 17 đến chủ nhật 20/8/2017

-Địa điểm : The Irvine Ranch Outdoor Education Center (2 Irvine Park rd, Orange CA 92869)

-Trại Phí : Dự trù \$150.00 với 150 trại sinh

Thông tư cập nhật sẽ được phổ biến trên trang nhà của văn phòng Hướng đạo Trưởng Niên tại địa chỉ: <http://www.hdtvn.net/>

Girl Scout Camp

On November 11th to November 13th, our troop, Chí Linh, went to Pyramid Lake because we were going to camp there. On the first night, I arrived at about 8:00. There, we began to set up our tents and prepared our supplies for our breakfast. Then, we went to sleep at about 11:00 pm. When we woke up at around 5:00, we had until 5:30 to prepare ourselves for P.T (Personal Training). We did P.T. for about 2 ½ hours, and some people didn't feel so well after the exercises.



After P.T, we had to cook our own breakfast. My patrol's breakfast was croissants with eggs, cheese, and ham. When we got our first croissant ready, we had to give it to the official scout leaders. When we presented the meal to the leaders, we also had to sing a song. Then, we had a flag ceremony. After the flag ceremony, we then played games and had rotations. My favorite game station was the singing tree. There, the leaders would play a song for us, then stop at a part. Our goal is to figure out the next line of lyrics, the songwriter, and the song's name.

After the fun and games, we had to make lunch. The lunch that my patrol had was spaghetti. It took a while to cook, but it was worth it. The spaghetti was amazing! After we cooked our first batch that was ready to eat, we had to sing another song to present our food to the leaders.

After our delicious lunch, we had more fun and games.

After the second round of fun and games, we cooked dinner at around 6:00 pm. Our patrol's dinner was marinated chicken with soup and rice. The soup was not bad, the rice was delicious, and the chicken was really bitter. We also had to sing a song for the leaders again. After dinner, we had a campfire. At the campfire, all the patrols had to present skits, songs, or games relating to the theme, Snow White and the Seven Dwarfs. I got really sleepy at that time, but unlucky for me, the people earning their Tuyên Hứa patch had to stay up for about 2 ½ more hours to discuss about the things to do and the meanings of the 10 laws. Finally, we went to sleep at what seemed to be about 12:00 am.

I had a good night's sleep; however, we had to wake up at about 5:00 again, and had 30 minutes until the Tuyên Hứa ceremony. I struggled to change really fast and I couldn't find my khăn. Since I misplaced my khăn somewhere, at the Tuyên Hứa ceremony, I was presented a new khăn. Then, I had to recite the three oaths and make a promise to earn my Tuyên Hứa patch.

After the Tuyên Hứa ceremony, we had to make our Sunday breakfast. My patrol had cranberry bagels with strawberry cream cheese, but I ate leftover croissants with nothing in them because I didn't like cranberries or strawberries. We sang our usual song to the leaders and presented the food. After breakfast, we had another flag ceremony. That's when all the leaders told the people who got their Tuyên Hứa patch to write an article about this event. Right after the flag ceremony, we had to start packing up because our camp reservation ends at 11:00 pm. After I packed up all of my stuff, I went into my car. The long drive home was about 2 hours, and I slept all the way home.

May Nguyen



LEADERSHIP TRAINING CAMP

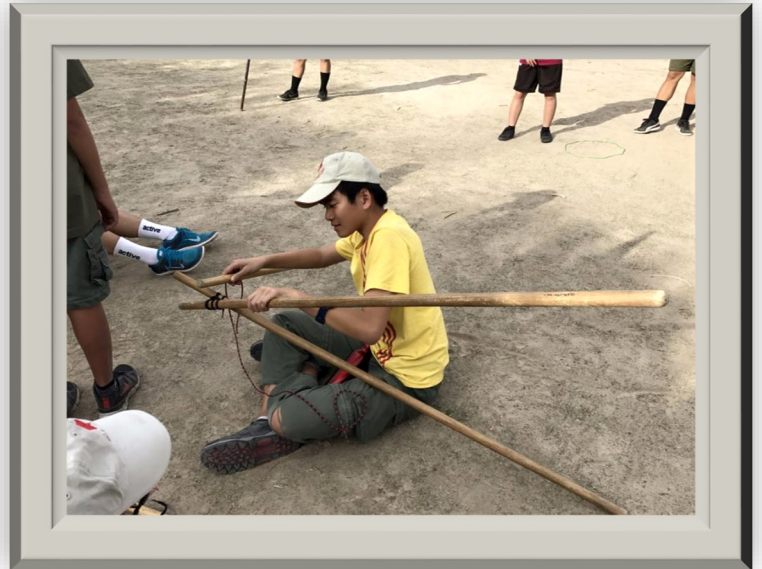
When I was first called on to be an APL for a new patrol, Cá Sầu, I was thinking, "Why me?" At the end of meeting that day, I tried to switch back to my old patrol, Hồ. But this leadership camp really equipped me with the tools I needed for my new position. I learned good leadership qualities, leading styles and techniques, skills, and most importantly, I bonded with my fellow leaders.

For leadership qualities, I learned to be honest and trustworthy to my members, but also expect the same in return to lead and bond effectively. Also, I learned to be confident, but humble at the same time. I need confidence to lead my members, but humbleness to not be selfish. I learned to accept all opinions and agree or disagree respectively to make everyone feel involved. I learned to have patience, and to let my members try things, or else when the time comes for them to lead, they will not have any experience. This can also be used as a bonding opportunity.

At this camp, I learned about four unique leading styles, each with their own pros and cons. The first style is aggressive. Aggressive leaders lead using fear, intimidation, lots of yelling, and gives no respect for their members. This style is good for giving direct commands and showing supreme authority. However, it leaves members feeling uninvolved, gives them no hands-on experience, and no chance to bond with you. The next style I learned about was passive. A passive leader leads more like a member of the team instead of a leader. They are usually calm, carefree, and shy. This gives you a chance to bond with the members, but does not get the job done effectively, and usually does not enable the members. The next style is a combination of the last two styles, passive-aggressive. A passive-aggressive leader is usually unclear in commands, using sarcasm, and leaving members feeling sorry. This form of leadership brands you as difficult to approach, unclear, and does not give members a good experience. The last leadership style I learned about was assertive. This style is directive, yet respectful, is open to ideas, and has a bond with

members. This style is good for having a relationship with members, making you more approachable, while letting everyone have a voice and get involved.

I also learned about leadership skills that will help me lead more effectively. The first skill I learned about is planning. A good leader plans ahead by knowing the situation and the wanted outcome, and finds a way to change the environment to get to that outcome. This includes knowing how to prevent problems, and to get to your goal as quickly as possible. The next skill I learned is delegation. Delegation is the distribution of the workload, meaning I should divide a task equally so everyone can experience. Doing this can also build teamwork. I learned to have faith and patience in members, and not to punish them if they fail. The next skill I learned is discipline. This means giving a



reasonable punishment or reward for right on wrongdoings. The punishment or reward should teach a lesson to stop or continue doing something. I also learned, in order to not be hypocritical, to have discipline before giving it to others. The last skill I learned about is trust. I need to believe in my members, even to depend on them. I need to bond with my members to gain trust, and so that I can trust them more. I learned not to lie, or break promises, and to always put my members first.

Brian Do

The Leadership Training Camp of November 2016

Friday, November 4th to Saturday, November 6th, 2016, the weekend that heralded the leadership training camp for new leaders and myself. Its purpose was not only to kickstart the new generation of leaders, but to act as the entrance to the year-long growth of a leader's mindset. It all began on a Friday night at our usual meeting park, Park West Park. Everyone learned about the traits of a good leader. These traits include honesty, to be honest about your mistakes, your plans, your actions, and to always be reliable to your patrol and build the highly valued trust of your patrol; humility, to not be overconfident in your skills and to not be arrogant towards others; and thirdly, courage, the ability to stand against and challenge much greater than your comfort zone. At the last hour of the first night of training camp, we learned about how to discipline others as a leader, how to plan properly for any situation and prepare for the worst scenarios, and the ability to delegate tasks to others, building trust and teamwork. I have learned that with all these traits and qualities combined, anyone can lead and learn as a leader with utmost effectiveness. All the leaders and I then went back home after discussing these traits for around three hours, and after what felt like a two-minute sleep, I was back up and on my way to El Dorado Park in Long Beach for the remaining duration of camp. The first things I learned were the factors of a proper flag ceremony and formations of scouting, which I made frequent mistakes over and hated myself for. There I also learned more about the key qualities of being a leader such as the importance of planning a scout meeting and a detailed discussion about communication. I'd like to note that communication plays a major role in leadership, so we spent a large portion of the day on that topic. The importance of communication was indirectly re-emphasized when the leaders

absorbed the lesson about EDGE, a versatile method of teaching any topic to any newcomer of that topic. Around the afternoon to evening, we learned about how to work with everyday problems of a leader, such as member disobedience, working with member barriers such as speaking in different languages, and interference of a parent in scouting. Campfire programs were taught at night, where all leaders learned songs and the roles of masters of ceremonies and firemasters. Finally, we were able to sleep in the tents that we had a lesson on setting up. One thing I was proud of doing before sleeping was patching up a huge hole in our tent made from a broken zipper using only three pieces of rope and our clothes. The next morning, the flag was taken down, everyone packed up their things, and we all left in our designated drivers to our scout meeting.



That camp was a great time for me to reflect on my likes and dislikes of camp, but mainly about where I am at as a leader compared to what an ideal leader is. I really liked that camp overall, with basically no dislikes. Due to the fact that I was only an APL last year, I had little experience in being responsible for a patrol and then I jumped to an SPL, which was a hard to handle at first considering my low amount of experience, so this camp helped me pretty well. It and the following scout meeting helped me start using my hidden skills as a leader to become in charge of a patrol the entire camp, meaning I was able to go acquire some of the experiences of a patrol leader that I lacked at the time. I especially



enjoyed learning about communication as a leader, a topic that I have always taken interest in because of the various ways you can express yourself to others and because the communication exercises are fun. I'm also glad I had the opportunity to test my leadership and teaching skills at the following scout meeting by being assigned to teaching a group of very young scouts knots. That meeting I was able to use my skills of working with others with the barrier of younger kids having different mindsets such as attention spans using EDGE, and I was able to delegate who teaches what to a smaller, more specific group of kids. Overall, what I am saying is that this camp has been a good one. My only dislikes for that camp is how often I made terribly simple mistakes and how we settled our camp too close to a lake, meaning there were goose droppings EVERYWHERE. With that concludes my very simplified summary and thoughts about the leadership camp of November 2016.

Victor T Tran



DT/DP was a fun especially with the new people that got a leadership position. It was a simple yet tiring camp because it was my 5th leadership training. Most of the stuff that was taught at the camp was also taught at the last 4, so I knew most of what was said. The camp for me was mostly used to refresh what I had learned from the past plus learning the new stuff that we will be doing every week at meeting. The camp was especially fun because I got to bond with all the new PL and APLS. I had a chance to not only bond with the guys but most of the girls as well which was fun to have a mixed group. Another thing that I really like about camp was that we go to sleep early for once and had a lot of time to chill in the tent.

Some of the stuff I hated about the training was that we had to go to the park on Friday and had to go to the park at 6 the next morning where everything was wet and muddy. Another thing I disliked about it was that there were tables to sit and write on, but we sat on the ground instead where it was dirty.

Overall it was a fun camp that I had a lot of fun and really enjoyed. I am happy on all of the new things that we are establishing at the meeting to make more enjoyable and give the patrol leader and assistant patrol leader a better chance of getting to know their member and teach them the skill that they need to know. Now onto the next camp.

Steven Pham

*Đội Trưởng nào đã thành công khi
cầm đội, sẽ có nhiều cơ may để
thành công trong cuộc sống khi
bước vào đời*

*The Patrol Leader who has made a
success with his Patrol has every
chance of making a success of his life
when he goes out into the world*

Thơ tặng Liên đoàn Chí Linh

Cờ giặc Minh chung quanh thành

Há để nước Việt tan tành hay sao?

Í chí Lê Lợi chẳng nao

Lê Lai cứu chúa cảm bào đối thay

In như lời đoán chẳng sai

Nhà Minh làm tướng Lê Lai chúa mình

Hắn vây bắt xử tử hình

Tuy ông đã chết uy danh vẫn còn

Ích quốc dânng tám lòng oai

Ê chề quân giặc chẳng còn xăm lãng

Nước Việt hùng mạnh muôn năm

Cố Trường Nguyễn Thanh Viêm

Australia – Úc Châu



*Liên Thiếu Hiking Crystal Cove (Laguna Beach)
4/9/2017*

Lịch Sinh Hoạt :

Tháng 5/2017 :

- 5-6 Trại Huấn Luyện ĐT/ĐP
- 7 Sinh hoạt LD, Họp phụ huynh
- 14 Họp Đoàn (Ngày Từ Mẫu)
- 21 Họp Đoàn
- 26-28 Trại LD

Tháng 6/2017 :

- 4 Sinh hoạt LD, Họp phụ huynh
- 11 Họp Đoàn
- 18 Họp Đoàn, (Ngày Từ Phụ)
- 25 Picnic (Ra Trường)

Tháng 7/2017 :

- 9-15 Trại Khai Phá 3
- 16 Họp Đoàn
- 23 Họp Đoàn
- 30 Họp Đoàn

Tài Chánh Phụ Huynh:

Tính đến ngày 4/ 1 / 2017

Còn lại kỳ trước \$11,518.00

Thu:

Niên liêm từ phụ huynh : \$1,730.00

Tổng số thu \$1,730.00

Chi :

Tiệc Giáng sinh \$2,514.00

Mua Lều và patrol boxes \$2,080.00

Chào cờ đầu năm(lunch) \$276.00

Lì xì Tết và linh tinh \$256.00

Khăn quàng 3 Ngành \$450.00

Bảo hiểm trailer 6 tháng \$130.00

Website \$90.00

Tổng số chi \$5,796.00

Quỹ hiện có \$7,452.00

Quỹ Thặng Tiền XI:

Tính đến ngày 4/1/ 2017

Gói bánh Chung, bánh Tết \$4,433.00

Gian hàng Hoa tết \$2,868.00

Anh Hải gửi tiền \$40.00

Cơm đầu tháng 4/2017 \$639.00

Tồn quỹ. \$7,980

The National Vietnamese Scouting Committee
of the Boy Scouts of America Presents:

TRẠI KHAI PHÁ 3

Venturing Supercamp



Is your crew up for
an adventure?

July 9-15, 2017

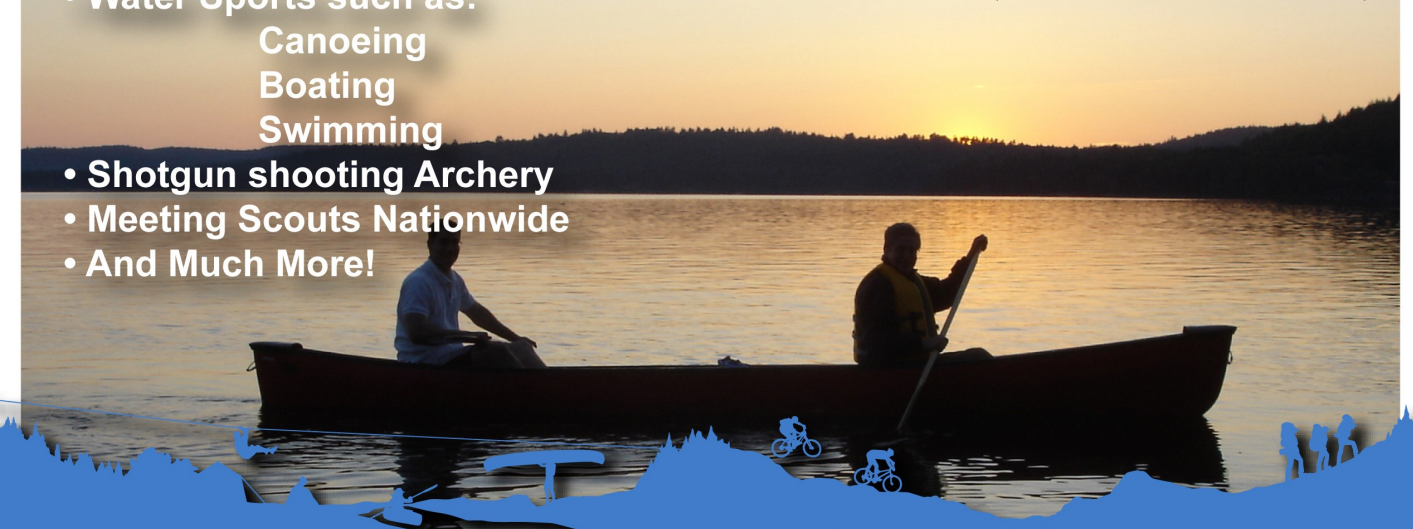
For a week of great
activities at camp
Emerald Bay on
Catalina Island!

1 Cove Rd, Avalon
CA 90704

A WEEK FULL OF:

- Water Sports such as:
 - Canoeing
 - Boating
 - Swimming
- Shotgun shooting Archery
- Meeting Scouts Nationwide
- And Much More!

Enjoy this full week, with
food and activities included!
(TRANSPORTATION TO AND FROM CAMP IS NOT INCLUDED*)



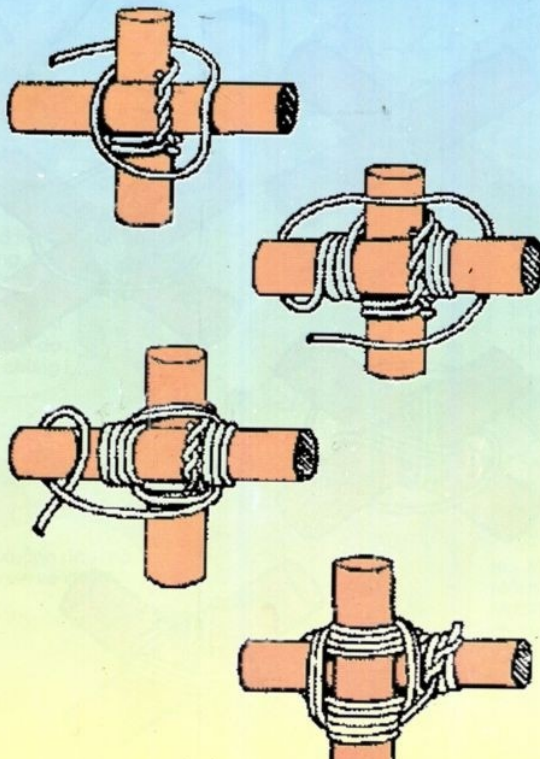
For more info, visit our page at:
<http://www.huongdao.org/>
Email us at: KatrinaTPK3@gmail.com

*WITH THE EXCEPTION OF SCHEDULED FERRY TRANSPORT TO CAMP EMERALD BAY



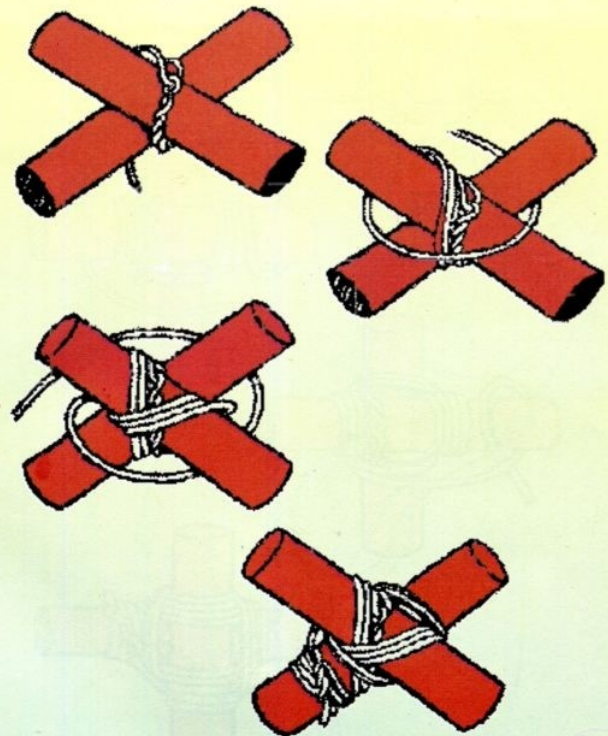


Tháp cây vuông góc



Tham khảo một số nút dùng để tháp cây. Tháp cây vuông góc.

Tháp cây chéo



Nút thông lòng

Dùng để kéo, treo một vật nặng. Vật càng nặng, nút càng siết chặt.

Dùng để ném vào một mục tiêu ở cách xa mình. Khi kéo ghì dây lại thì nút tự động siết chặt lại.

